

____年 ____月 ____日
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位

Aos senhores pais ou responsável

____小・中学校長

Diretor da Escola de Ensino Fundamental

____ (Shougakko・Chugakko)

ていきけんこうしんだんけつが おしらせ
定期健康診断結果のお知らせ

RESULTADO DO EXAME PERIÓDICO DE SAÚDE

今回の定期健康診断の結果、お子様には下記の疾病・異常の疑いが発見されましたので、専門医による診察・検査等を受けられることをお勧めします。Informamos ao senhor responsável o resultado do exame periódico de saúde. Em vista do resultado, aconselhamos que consulte um especialista.

診療・検査を受けられましたら、その結果を下記に記入していただき、学校に提出してください。Após a consulta/exame, trazer esta folha preenchida pelo médico à escola.

指導上留意していきたいと思っておりますので、なるべく早めをお願いいたします。Solicitamos que consulte um médico especialista o quanto antes, para que possamos seguir as orientações aqui na escola também.

主治医の先生に (Ao Sr. médico responsável),

本校の定期健康診断の結果、次のような疾病・異常の疑いが発見されましたので、大変お手数ですが、診察の結果および今後の生活上特に気をつける点等、ご指導くださるようお願い致します。

年 組 氏 名
(Série) (Turma) (Nome)

しんさつけつが
【診察結果】 RESULTADO DA CONSULTA/EXAME

こんごき てん
【今後気をつける点】 Orientações/Cuidados necessários

年 月 日
(ano) (mês) (dia)

保護者名
nome do responsável